

# LINGUE, CULTURE E LETTERATURE STRANIERE (LB38)

(Lecce - Università degli Studi)

## Insegnamento LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA FRANCESE II

GenCod A005592

**Docente titolare** Giulia D'ANDREA

**Docente responsabile dell'erogazione**  
Venanzia ANNESE

**Insegnamento** LINGUA E TRADUZIONE - Anno di corso 2  
LINGUA FRANCESE II

**Insegnamento in inglese**

**Lingua** ITALIANO

**Settore disciplinare** L-LIN/04

**Percorso** PERCORSO COMUNE

**Corso di studi di riferimento** LINGUE,  
CULTURE E LETTERATURE STRANIERE

**Tipo corso di studi** Laurea

**Sede** Lecce

**Crediti** 6.0

**Periodo** Secondo Semestre

**Ripartizione oraria** Ore Attività frontale: **Tipo esame** Orale  
36.0

**Per immatricolati nel** 2019/2020

**Valutazione** Voto Finale

**Erogato nel** 2020/2021

**Orario dell'insegnamento**

<https://easyroom.unisalento.it/Orario>

### BREVE DESCRIZIONE DEL CORSO

Il corso propone una riflessione su aspetti teorici e strumenti pratica traduttiva in generale non trascurando le strutture grammaticali della Lingua francese

### PREREQUISITI

Nessuno

### OBIETTIVI FORMATIVI

Obiettivi formativi

il corso si propone il raggiungimento dei seguenti obiettivi formativi:

- Acquisizioni e competenze atte all'analisi e traduzione di testi sia a carattere metodologico che linguistico-grammaticale

Risultati attesi secondo i descrittori di Dublino:

Conoscenza e capacità di comprensione ( knowledge and understanding):

- Acquisizione degli strumenti per la comprensione dei mezzi utilizzati per comunicare

Capacità di applicare conoscenza e comprensione (applying knowledge and understanding):

- Analisi di documenti autentici della comunicazione

Autonomia di giudizio (making judgements):

Capacità di valutazioni derivanti da documenti

Abilità comunicative (communications skills):

Molteplici attività, che vanno dal turismo alla cultura, all'arte

Capacità di apprendimento (learning skills):

Tutti gli argomenti e i documenti proposti forniscono una base per un lavoro, di osservazione, riflessione e composizione.

METODI DIDATTICI	Lezioni frontali in presenza o telematica in relazione alle disposizioni di Ateneo. La modalità di erogazione della didattica potrà variare a seguito delle misure di distanziamento sociale legate all'emergenza Covid-19.
MODALITA' D'ESAME	prova Orale. "Lo studente, disabile e/o con DSA, che intende usufruire di un intervento individualizzato per lo svolgimento della prova d'esame deve contattare l'ufficio integrazione Disabili dell'Università del Salento all'indirizzo <a href="mailto:paola.martino@unisalento.it">paola.martino@unisalento.it</a> "
APPELLI D'ESAME	Si rimanda alla pagina degli appelli del portale del Dipartimento.
PROGRAMMA ESTESO	Analisi linguistica di diverse tipologie testuali (Branî narrativi estratti da romanzi moderni e contemporanei, pieces teatrali, poesie ed articoli di giornali). Di ogni testo si esamineranno le peculiarità lessicali, le strutture morfosintattiche in ottica contrastiva e principali strategie retoriche.
TESTI DI RIFERIMENTO	GRAMMAIRE PROGRESSIVE DU FRANÇAIS, Maia Grégoire e Odile Tiévenaz - CLE International COMMUNICATION PROGRESSIVE DU FRANÇAIS - Romaine Racine, Jean-Charles Schenker - CLE international